This tract was given free to the person who handed it to you. It is free to you too. Never pay for it.
Questo opuscolo è stato dato gratuitamente alla persona che te lo ha consegnato. Anche per te è gratuito. Non pagare mai per averlo.

Read it. Study it with your Bible. Then pass it on to someone else.
Leggilo. Studialo con la tua Bibbia. Poi passalo a qualcun altro.

Scan to read more, hear it in your language, or ask a question:
purposeandvision.org
Inquadra il codice per leggere di più, ascoltarlo nella tua lingua o fare una domanda:

We'd love to hear what you think. Scan the code to send us a note.
Ci farebbe piacere sapere che cosa ne pensi. Inquadra il codice per mandarci un messaggio.

A gift from the churches of Christ.
Un dono delle chiese di Cristo.

Not for sale.
Vietata la vendita.

Come posso essere salvato?
How Can I Be Saved?

Una volta un carceriere della città di Filippi fece a Paolo e Sila proprio questa domanda:

«Signori, che debbo io fare per esser salvato?» (Atti 16:30)

È la domanda più importante che farai mai.

A molte persone è stato insegnato che la salvezza si deve guadagnare. Fai abbastanza opere buone. Compi abbastanza doveri. Sali sempre più in alto nel corso della vita (e forse anche di molte nascite). Un giorno, forse, arriverai in cima e sarai salvato.

Ma come fai a sapere quando hai fatto abbastanza? Non lo sai. È una scala senza cima. Allora, che cosa insegna la Bibbia?

Some refuse the gift because it hurts their pride. It says you cannot save yourself. That is not an insult. That is good news!

Conclusion:

The cross is the payment. Faith that obeys is the open hand.

Will you keep climbing a ladder with no top? Or will you receive God's gift?

Will you believe, repent, confess Jesus, and be baptized into Christ? (Acts 2:37-38)

Then work for Him because you are grateful, not because you fear the future.

Alcuni rifiutano il dono perché ferisce il loro orgoglio. Dice che non puoi salvarti da solo. Questo non è un insulto. È una buona notizia!

Conclusione:

La croce è il pagamento. La fede che ubbidisce è la mano aperta.

Continuerai a salire una scala senza cima? Oppure riceverai il dono di Dio?

Crederai, ti ravvederai, confesserai Gesù e sarai battezzato in Cristo? (Atti 2:37–38)

Allora lavora per Lui perché sei riconoscente, non perché hai paura del futuro.

A jailer in the city of Philippi once asked Paul and Silas this very question:

"Sirs, what must I do to be saved?" (Acts 16:30)

It is the most important question you will ever ask.

Many people have been taught that salvation must be earned. Do enough good works. Keep enough duties. Climb higher through life (and maybe even many births). Someday, perhaps, you will reach the top and be saved.

But how do you know when you have done enough? You don't. It is a ladder with no top. So, what does the Bible teach?

La salvezza è un dono. Se devi guadagnartela, è un salario. Un dono non si guadagna. La Bibbia dice:

«Poiché gli è per grazia che voi siete stati salvati, mediante la fede; e ciò non vien da voi; è il dono di Dio. Non è in virtù d'opere, affinché niuno si glori.» (Efesini 2:8–9)

Le opere buone non possono comprarla. Certo, devi fare il bene. Ma se le opere buone potessero comprare il perdono, Cristo sarebbe morto inutilmente (Galati 2:21). Dio ci ha salvati «non per opere giuste che noi avessimo fatte, ma secondo la sua misericordia» (Tito 3:5).

Né dure penitenze né molte nascite possono comprarla. Un corpo nuovo con la stessa vecchia colpa non è salvezza. È soltanto un debito più lungo.

Repent. Turn from sin and from idols. God "commands all men every where to repent." (Acts 17:30)

Confess Jesus before others. "With the mouth confession is made unto salvation." (Romans 10:10)

Be baptized into Christ. "He who believes and is baptized shall be saved." (Mark 16:16)

None of these steps pay anything to God. They receive what He has given. Jesus is "the author of eternal salvation to all those who obey him." (Hebrews 5:9)

And when God saves you, He teaches you to live a new life. Good works follow salvation. They do not buy it (Ephesians 2:10).

Ravvediti. Allontanati dal peccato e dagli idoli. Dio «fa ora annunziare agli uomini che tutti, per ogni dove, abbiano a ravvedersi» (Atti 17:30).

Confessa Gesù davanti agli altri. «Con la bocca si fa confessione per esser salvati» (Romani 10:10).

Sii battezzato (per immersione nell'acqua) in Cristo. «Chi avrà creduto e sarà stato battezzato sarà salvato» (Marco 16:16).

Nessuno di questi passi paga qualcosa a Dio. Ricevono ciò che Egli ha dato. Gesù «divenne per tutti quelli che gli ubbidiscono, autore d'una salvezza eterna» (Ebrei 5:9).

E quando Dio ti salva, ti insegna a vivere una vita nuova. Le opere buone vengono dopo la salvezza. Non la comprano (Efesini 2:10).

Salvation is a gift. If you must earn it, it is wages. A gift is not earned. The Bible says:

"For you are saved by grace through faith; and it is not of yourselves: it is the gift of God— not of your worthy actions, lest any man should boast." (Ephesians 2:8-9)

Good works cannot buy it. Of course you should do good. But if good works could buy pardon, Christ died for nothing (Galatians 2:21). God saved us "not by righteous works which we have done, but according to his mercy." (Titus 3:5)

Neither harsh penance, nor many births can buy it. A new body with the same old guilt is not salvation. It is only a longer debt.

Tutti vengono nello stesso modo. Il ricco e il povero. Lo studioso e l'operaio. Il potente e l'umile. Nessuno può vantarsi (1 Corinzi 1:26–31).

Ma un dono può comunque avere delle condizioni. Immagina che un re posi sul tavolo un decreto di grazia e dica: «Venite a prenderlo.» Venire non compra la grazia. Riceve soltanto ciò che il re ha già firmato.

Allo stesso modo Dio ha stabilito le condizioni che dobbiamo accettare:

Credi che Gesù è il Cristo, il Figlio di Dio (Giovanni 20:31).

Everyone comes the same way. The rich man and the poor man. The scholar and the laborer. The high and the low. No one may boast (1 Corinthians 1:26-31).

But a gift can still have terms. Suppose a king lays a pardon on the table and says, "Come and take it." Coming does not buy the pardon. It receives what the king has already signed.

Likewise, God has set the terms which we must accept:

Believe that Jesus is the Christ, the Son of God (John 20:31).